

I. PODATKI O ROKOPISU

(Stran izpolni založnik pred oddajo recenzentu.)

Naslov rokopisa:
REDES 2

Vrsta rokopisa: učbenik
(učbenik, učbenik z elementi delovnega zvezka, samostojni delovni zvezek, delovni zvezek, zbirka nalog, zbirka vaj, atlas)

Avtor/ Avtorji:
María Jesús Quiñones, Carmen García Oliva

Založba: SM

Učno gradivo bo namenjeno naslednjemu/-im vzgojnoizobraževalnemu/-im programu/-om:

osnovnošolsko izobraževanje osemletno
devetletno

vzgoja in izobraževanje otrok in mladostnikov s posebnimi potrebami

osnovno glasbeno izobraževanje

gimnazijsko izobraževanje **splošno** **strokovno**

nižje poklicno izobraževanje

srednje poklicno izobraževanje/ dualni sistem

srednje poklicno izobraževanje/ šolski sistem

srednje tehniško oz. strokovno izobraževanje

poklicno-tehniško izobraževanje

drugo:

Ime programa/programov:
(obdelovalec lesa, kuhar, zlatar, oskrbnik, kemijski tehnik...)

Predmet:
Španščina

Razred:
Letnik: 2,3
Število ur: 150

Ime programa/programov:
(obdelovalec lesa, kuhar, zlatar, oskrbnik, kemijski tehnik...)

Predmet:

Razred:
Letnik:
Število ur:

Ime programa/programov:
(obdelovalec lesa, kuhar, zlatar, oskrbnik, kemijski tehnik...)

Predmet:

Razred:
Letnik:
Število ur:

II. VRSTA RECENZIJE

(Založnik označi vrsto ocene.)

Ocena skladnosti učnega gradiva s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet
oziroma področje

Ocena metodično didaktične ustreznosti

Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Izjavljamo, da je rokopis recenzentu oddan skladno z drugim in tretjim odstavkom 9. člena Pravilnika o potrjevanju učbenikov.

Datum oddaje rokopisa:
22. januar 2010

Podpis odgovorne osebe založnika: Andreja Trenc, svetovalka za španski jezik

žig

III. PODATKI O RECENZENTU

Ime in priimek: Saša Pušnar Dobnikar

Izobrazba: profesorica španščine in univ. dipl. novinarka

Naziv: mentor

(mentor, svetovalec, svetnik)

Znanstveni naslov: /

(npr. redni profesor, izredni profesor, docent, asistent, predavatelj višje strokovne šole)

IV. BIBLIOGRAFIJA NA PODROČJU VZGOJE IN IZOBRAŽEVANJA

Avtorstvo gradiv: Učni načrt, gimnazija, španščina, MŠŠ, Zavod za šolstvo, 2008

Recenzija gradiv, sekundarno avtorstvo: Chicos chicos 1, 2; Club prisma A1, A2; Mañana 1, 2, Joven.es 1, Joven.es 2, Redes 1

Druge aktivnosti: članica komisije za posodobitev učnih načrtov – predmet španščina (Zavod za šolstvo RS), članica delovne skupine za tuje jezike (Konzorcij strokovnih gimnazij), mentorica študentom Filozofske fakultete Univerze v LJ za pedagoško prakso v gimnazijah, zunanji ocenjevalec na maturi za predmet španščina

(npr. članstvo v komisijah, mentorstvo ...)

IV. PISNA OCENA

(Recenzent označi, vidik opravljene ocene.)

- Ocena skladnosti učnega gradiva s sodobnimi spoznanji stroke oziroma strok, ki opredeljujejo predmet oziroma področje

✓ **Ocena metodično didaktične ustreznosti**

- Ocena razvojno psihološke ustreznosti

Pisna utemeljitev ocene besedilnega in nebesedilnega dela prejetega rokopisa učnega gradiva:

Učbenik Redes 2 je namenjen dijakom srednjih šol v drugi polovici 2. letnika in v 3. letniku, po predelavi tega učbenika pa naj bi dijaki usvojili spodnji del stopnje A2 v lestvici Skupnega evropskega jezikovnega okvira.

Učbenik Redes 2 je sestavljen podobno kot Redes 1, vendar pa so tukaj določene stvari bolj poudarjene (npr. po vsaki lekciji mora dijak izpeljati (sam ali v skupini) krajšo nalogo, po vsakih štiri lekcijah pa eno večjo), nekaterih pa ni več, npr. samoocenitve, kar pogrešam.

Učbenik je sestavljen iz uvodne strani, s katero lahko učitelj uvede dijake v novo lekcijo, in že preko slikovne iztočnice lahko dijaki sami izpeljejo, katere teme se bodo dotaknili tokrat. Temu sledi del *En primer lugar* (Na prvem mestu), kjer se dijaki spoznajo z besediščem in slovnico te lekcije, kjer je poudarek na slušnem razumevanju in govornem sporočanju. Sledi *A continuación* (V nadaljevanju) se pogloblja predvsem slovnica, pa tudi besedišče, zopet je poudarek na slušnem razumevanju in govornem sporočanju. Uvodni del lekcije se konča s poglavjem *Para terminar* (Za zaključek), v katerem dijak še do potankosti ponovi in utrdi pridobljeno na prvih straneh lekcije. Tukaj dijaka že spodbudi k pisnem izražanju, seveda pa slušno razumevanje in govorno sporočanje nista zanemarjena. Bralno razumevanje je zastopano v delu *A toda página* (Na celi strani), lekcijo pa zaključi s krajšo nalogo.

Učbeniku je dodana tudi zgoščanka, s pomočjo katere lahko dijak izven pouka utrjuje in pogloblja slušno razumevanje, na koncu knjige pa so dodani še trije deli: *Comunicación* (Sporazumevanje), v kateri ima zapisane komunikacijske funkcije, *Gramática* (Slovnica), kjer je povzeta ne samo slovnica predelana v tem učbeniku, ampak tudi osnove (npr. samostalniki, svojilni zaimki, ...) in *La conjugación* (Spregatev), kjer so zapisani časi, ki so bili bodisi predelani že prej ali pa s pomočjo in v času uporabe te knjige.

Teme se spiralno razširijo glede na prvi učbenik, torej dijaki s tem učbenikom poglobljajo znanje o določenih že prej obdelanih temah (razširijo besedišče), dodane pa so nekatere nove, npr. poklici, delo, kinematografija itd. Učbenik ponuja učitelju veliko idej za medpredmetno povezovanje, vse od zgodovine, slovenščine in geografije do umetnostne zgodovine in likovne vzgoje. Prav tako pa učbenik vzpodbuja učitelja in s tem tudi dijaka k razvijanju različnih kompetenc, med katerimi pa še posebej izstopajo sporazumevanje v tujem jeziku, medkulturna kompetenca in socialne kompetence

Učbenik sledi komunikacijskemu pristopu, kar je vidno v veliki zastopanosti slušnih (delno)avtentičnih zapisih. Tako se dijak uri v slušnem razumevanju pa tudi v govornem sporočanju, kar je velika prednost tega učbenika, saj dijaka spodbudi (spodbuja) k njegovi vse večji avtonomnosti, pa tudi k izražanju brez strahu in treme. Naloge, prek katerih to dijak doseže, so sicer po tipologiji pogosto klasične, vendar to v dijaku še bolj vzpodbudi zaupanje v samega sebe in v njegove jezikovne sposobnosti, ker se mu ni treba ukvarjati z razumevanjem poteka same naloge.

Menim, da je komunikacijski pristop, ki mu sledi ta učbenik, primeren za dijake te starosti, še več, spodbudi jih, da se izrazijo na več načinov, tako z govornim sporočanjem kot tudi pisnim izražanjem, zato ga predlagam v potrditev.

VI. POVZETEK OCENE

Pregledano učno gradivo v celoti: ustreza delno ustreza ne ustreza

Glede na recenzijo mi je potrebno učno gradivo predložiti v ponovni pregled: da ne

VII. DODATNE OPOMBE

Učbeniški sklop REDES 2 je sestavljen iz učbenika (kateremu je priložena zgoščanka), delovnega zvezka, priročnika za učitelje in dodatne videokasete s priročnikom za učitelje. Učbenik in delovni zvezek skupaj tvorita celoto, vendar že učbenik sam pokrije vse spretnosti, ki naj bi jih dijak utrjeval skozi učni proces. Učitelju pa je vse dodatno gradivo v pomoč v taki meri, da lahko z uporabo vsega vedno izpelje zanimivo in nepozabno uro.

Podpis recenzenta: Saša Pušnar Dobnikar

Datum: 22. januar 2010